

# ' L'ISOLEMENT '

THƠ LAMARTINE

LUU HOAI dịch

## CÔ ĐƠN

Trên ngọn núi, thường bên bóng cây số  
Hoang hôn xuống, tôi ngồi lòng buồn bã  
Tôi đưa mắt vô tình, trên đồng cỏ  
Cảnh đổi thay trải rộng dưới chân đồi.

Sông găm thét nơi đây, đầy bọt trắng  
Về tắm tối xa xăm, dòng uốn quanh  
Kìa mặt nước như tờ, hồ phẳng lặng  
Lúc Sao Hôm vừa hiện giữa trời xanh.

Rừng bóng tối bao quanh trên núi đồi  
Ánh hoàng hôn cuối cùng còn cháy ro  
Trong đêm tối bao quanh trăng rặng rờ  
Hiện dần lên trắng xóa cả chân trời .

Lưu Hoài dịch

Kính mời đọc thêm những sáng tác khác của tác giả tại:

<http://www.vietnamvanhien.org/LuuHoai.html>

[www.vietnamvanhien.org](http://www.vietnamvanhien.org)



An Lạc & Tự Chủ

VIỆT NAM VĂN HIẾN

[www.vietnamvanhien.info](http://www.vietnamvanhien.info)



TỦ SÁCH VĂN HIẾN VỚI HƠN 7000 TÁC PHẨM